

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная  Ассамблея

ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ
ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ
И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

23-е заседание,
состоявшееся в среду,
17 ноября 1999 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 23-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении в Нью-Йорке в среду,
17 ноября 1999 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ЗАКХЕОС (Кипр), затем: г-н КАЖУРА (Беларусь)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.4/54/SR.23
10 May 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ (A/54/21 и Add.1, A/54/415)

1. Г-н АЛЬ-БАДЕР (Кувейт), поддержав заявления, сделанные от имени Группы арабских государств и государств – членов Группы 77 и Китая, с удовлетворением отмечает, что Департамент общественной информации (ДОИ) выполняет важную функцию ознакомления мирового сообщества с деятельностью Организации Объединенных Наций и стремится к сокращению технологического разрыва между развивающимися и развитыми странами в области информации. Для того чтобы адаптироваться к изменениям, которые несет XXI век, Департаменту следует выработать новаторскую политику в сфере информации, а для подготовки мирового общественного мнения в этом направлении Кувейт предлагает воспользоваться трибуной Саммита тысячелетия.

2. Кувейт с удовлетворением отмечает предпринимаемые Департаментом усилия по использованию новых технологий, в частности Интернета. Страна поддерживает также мнение о необходимости увеличения количества Web-сайтов Организации Объединенных Наций и о разработке большего числа сайтов на арабском языке. Важно, чтобы государства – члены Организации Объединенных Наций увеличили размер финансирования Департамента: располагая необходимыми средствами, он сможет более успешно выполнять поставленные перед ним задачи и адаптировать свою политику к ускоренным темпам развития информационных технологий. Также необходимо, чтобы государства-члены открыли свои информационные каналы для обеспечения открытого обмена информацией.

3. Оратор поддерживает просьбу о том, чтобы Департамент учитывал интересы развивающихся стран в обеспечении их новыми информационными технологиями. Он говорит также о необходимости выполнения программ в области информации, имеющих отношение к вопросу о Палестине, с учетом соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. По мнению представителя Кувейта, Департаменту следует уделять больше внимания привлечению мирового общественного мнения к проводимым Организацией Объединенных Наций операциям по поддержанию мира.

4. Г-н РИ ВОНГ НОМ (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что, несмотря на интенсивную работу, проводимую Комитетом по информации с момента его создания на протяжении 20 лет, становится все более заметным отставание развивающихся стран в сфере информации и коммуникации. Только страны, обладающие современными технологиями и научным потенциалом, пользуются преимуществами информационных технологий.

5. Недопустимо использовать информацию в целях нарушения суверенитета и для вмешательства во внутренние дела других стран. Организации Объединенных Наций следует стремиться к тому, чтобы информация использовалась для укрепления дружеских связей и сотрудничества между государствами и способствовала устойчивому развитию. Выполнение этих задач станет возможным только при условии установления нового мирового порядка в области информации и связи: более справедливого и более эффективного, как отмечается в докладе Комитета по информации. Одним из основных условий нового порядка должны стать уважение суверенитета каждой страны и невмешательство во внутренние дела государств. Международное сообщество не должно допускать того, чтобы отдельные страны, обладающие монополией на современные средства связи, использовали эти средства для навязывания своей идеологии и своих культурных ценностей.

6. Во-вторых, новый порядок при содействии Организации Объединенных Наций должен расширить информационные возможности развивающихся стран. Организациям системы

Организации Объединенных Наций следует способствовать модернизации информационной инфраструктуры этих стран путем выделения им больших средств, обеспечения передачи передовых технологий и организации обучения руководителей и специалистов. Благодаря этому развивающиеся страны смогут добиться экономического роста и прогресса в области образования и культуры.

7. В-третьих, деятельность Организации Объединенных Наций в сфере информации должна быть объективной и беспристрастной и охватывать все государства-члены, учитывая универсальный характер Организации Объединенных Наций. По мнению Кореи, в информационной практике Организации Объединенных Наций отмечается необъективность, когда основное внимание уделяется крупным странам, а о небольших государствах почти не говорят, преувеличиваются трудности, переживаемые слаборазвитыми странами, и не упоминаются при этом проблемы, имеющиеся у великих держав. Организация Объединенных Наций будет внушать доверие только в том случае, если в своей деятельности в сфере информации она будет проявлять беспристрастность и объективность.

8. Г-н ДОРЖСУРЕН (Монголия) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени государств – членов Группы 77 и Китая. Выступающий отмечает бесспорные преимущества технологического прогресса в области информации и телекоммуникаций (распространение информации в режиме реального времени, развитие цифровых технологий, беспрепятственный доступ в виртуальное пространство) и подчеркивает при этом, что население развивающихся стран находится в невыгодном положении, будучи лишенным этих благ, то есть возможности обогащать свою культуру и расширять свой кругозор. Монголия выступает за установление нового мирового порядка в области информации и коммуникации, основанного на свободном и сбалансированном распространении информации среди населения всего мира.

9. Департамент общественной информации выполняет важную функцию распространения объективной информации, касающейся проблем мирового масштаба и деятельности Организации Объединенных Наций. Монголия признает необходимость реорганизации Департамента с целью изменения направления деятельности Организации Объединенных Наций в сфере общественной информации и коммуникации, а также с целью использования новых средств коммуникации, таких как Информационная служба Организации Объединенных Наций в Интернете. Монголия придает также большое значение стратегии планирования в области коммуникации, предложенной заместителем Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации. Целью данной стратегии является установление связей взаимодействия с организациями гражданского общества всего мира. Представитель Монголии подчеркивает также важность оперативной передачи новостей мировым средствам массовой информации, которые постоянно распространяют сведения о деятельности Организации Объединенных Наций по разрешению мировых проблем.

10. Монголия признает эффективность современных средств связи, но при этом подчеркивает важное значение традиционных информационных каналов. Она приветствует решение о расширении возможностей международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций и обращается с просьбой к Департаменту общественной информации максимально отражать в телевизионных программах разнообразную деятельность Организации Объединенных Наций и шире освещать операции по поддержанию мира, особенно для населения стран, вовлеченных в конфликты, для содействия лучшему пониманию целей данных операций.

11. Монголия надеется, что в проект бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов будут заложены средства, необходимые Департаменту для осуществления его деятельности.

12. В отношении печатных изданий Департамента оратор с удовлетворением отмечает, что брошюра "Узнавая Организацию Объединенных Наций" была переведена на монгольский язык и ее

экземпляры были распространены среди участников семинара, состоявшегося в Монголии в июне прошлого года.

13. Делегация Монголии поддерживает предложения, рекомендации и проекты резолюций и решений, содержащиеся в докладе Комитета по информации (A/54/21).

14. Г-н ГХРАРИ (Ливийская Арабская Джамахирия) поддерживает заявления, сделанные от имени Группы арабских государств и государств – членов Группы 77 и Китая. Говоря о глобализации в области информации, он подчеркивает важность установления нового, более справедливого и более взвешенного глобального порядка, основанного на свободной циркуляции информации во всем мире, порядка, при котором станет возможным задействовать новые механизмы для укрепления культурных связей между народами и для разрушения монополии в области науки и знаний, которые должны быть достоянием всего человечества. Оратор отмечает, что когда отдельные страны контролируют современные средства связи благодаря своим технологическим достижениям, информация превращается в опасный инструмент, используемый для навязывания чуждых культурных ценностей, а иногда и с целью искажения истинного положения в некоторых государствах: Ливия уже достаточно долго страдает от такой политики. Возрастает роль Организации Объединенных Наций в деле защиты мира и разрешения конфликтов, несмотря на попытки великих держав отстранить Организацию от этой деятельности. Поэтому следует повышать авторитет Организации Объединенных Наций и продолжать реформировать Организацию, избегая установления гегемонии крупных государств. В этом направлении необходимо усилить роль Департамента общественной информации, особенно в сфере распространения информации по разоружению и опасности легких видов вооружения. Это следует сделать до начала конференции, которая состоится в следующем году.

15. Ливия высказывает пожелание, чтобы арабский язык чаще использовался в электронных средствах распространения информации и в официальных документах Организации Объединенных Наций. Подчеркивая важность традиционных средств связи, оратор высоко оценивает работу службы радиовещания Организации Объединенных Наций на шести официальных языках и, в частности, на арабском.

16. Ливия приветствует предпринимаемые Департаментом усилия по профессиональной подготовке журналистов из развивающихся стран, признает важное значение деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций в разных странах. Оратор напоминает также, что Ливия на протяжении 20 лет финансирует информационный центр в Триполи.

17. Г-жа КХАНАМ (Бангладеш) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени государств – членов Группы 77 и Китая, но в то же время она подчеркивает важность того, чтобы в деятельности различных организаций, ответственных за распространение общественной информации, использовался критерий последовательности и учета конечного результата. Бангладеш с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на существование новых информационных структур, большая часть населения развивающихся стран не располагает в полной мере сведениями о деятельности Организации Объединенных Наций. Так как Департамент общественной информации делал акцент на освещении проблем развитых стран и уделял меньше внимания развивающимся, ему не удалось в полной мере выполнить поставленные перед ним задачи. На сложившуюся ситуацию повлияло также объединение информационных центров Организации Объединенных Наций с отделениями ПРООН с целью сокращения расходов.

18. Для формирования положительного представления об Организации Объединенных Наций необходимо создать новую "культуру коммуникаций". Поэтому Бангладеш приветствует расширение использования передовых технологий, но не за счет традиционных средств связи, которые продолжают оставаться основным источником информации для развивающихся стран.

19. В отношении основных направлений деятельности Департамента общественной информации оратор говорит о том, что следует больше пропагандировать деятельность и достижения Организации Объединенных Наций в сфере социально-экономического развития. Департамент должен оказывать помощь развивающимся странам в области информации, особенно в подготовке журналистов; ему также следует более тесно сотрудничать с правительствами в разработке программ обучения, в том числе для курсов по ознакомлению с деятельностью Организации Объединенных Наций. Сообщения в прессе должны освещать главным образом межправительственный аспект деятельности Организации Объединенных Наций, а не только сосредотачиваться на роли Секретариата, как это было до сих пор.

20. Бангладеш приветствует усилия, направленные на превращение Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в виртуальную библиотеку, доступ к которой будет возможен в любом регионе мира, но при этом напоминает о важности закупки книг и периодических изданий. Помимо того, что сейчас закупается меньше книг, большая часть публикаций по вопросам мира и безопасности сосредоточена в библиотеке Организации Объединенных Наций в Женеве, что весьма неудобно для делегаций, желающих ознакомиться со справочным материалом. Бангладеш высказывает недоумение по поводу целесообразности подобной политики и просит Департамент в кратчайшие сроки исправить положение, а также настаивает на том, чтобы библиотека закупала больше публикаций и периодических изданий в развивающихся странах.

21. В заключение оратор от имени своей страны выражает глубокую обеспокоенность происходящими интеграционными процессами в целом и, в частности, процессом слияния информационных центров Организации Объединенных Наций. На протяжении нескольких лет представители Бангладеш неоднократно говорили о функциональной и экономической нецелесообразности объединения информационных центров с местными отделениями ПРООН. Очевидно, что качество услуг, предоставляемых этими центрами, значительно ухудшилось. В резолюции, принятой Комитетом по информации в мае прошлого года, содержится просьба к Генеральному секретарю провести анализ ситуации на индивидуальной основе, привлекая правительства стран пребывания, в которых была осуществлена интеграция. Бангладеш выражает заинтересованность в получении информации о сроках проведения этого обзора.

22. Г-н Кажура (заместитель Председателя) занимает место Председателя.

23. Г-н САИ (Алжир) говорит, что в новом тысячелетии нас ожидает информационный бум и невиданный прогресс в области технологий и связи. В ходе технологической революции, благодаря компьютеризации и информатизации, сократились расстояния между народами и мир превратился в глобальную общину. Но, несмотря на все положительные эффекты подобной эволюции, вызывает беспокойство увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами. Около 90 процентов мировых средств массовой информации находятся в распоряжении развитых стран, что позволяет им формировать общественное мнение в выгодном для них направлении в соответствии с их политическими и экономическими интересами.

24. В Алжире отмечаются существенные сдвиги в области информации, где также проявляется многообразие мнений. Сегодня в стране выходит 28 ежедневных изданий, помимо множества газет и журналов, большая часть которых принадлежит частному сектору. Государство создало благоприятные условия и стимулы для диалога между прессой и читателями, оказывая финансовую и политическую поддержку этому процессу.

25. Алжир присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени государств – членов Группы 77 и Китая, и надеется, что оно послужит началом коллективного движения. Несмотря на высокий уровень развития коммуникационных технологий, телевидение и пресса продолжают сохранять свою практическую ценность, особенно для развивающихся стран; это

означает, что следует развивать также и эти традиционные средства передачи информации. Поэтому оратор обращается к Генеральному секретарю и Департаменту общественной информации с просьбой уделять внимание развитию указанных средств и учитывать языковое разнообразие Организации Объединенных Наций. Печатная, радио-, телевизионная и электронная информация должна распространяться на всех языках, и особенно на арабском.

26. Г-н КА (Сенегал) присоединяется к заявлению, сделанному от имени государств – членов Группы 77 и Китая. Сегодня мир превратился в глобальную общину благодаря огромному прогрессу в области коммуникаций, но неравные возможности доступа к информации и к информационным технологиям создают серьезные проблемы, особенно для развивающихся стран. Международное сообщество должно содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного глобального порядка в области информации и коммуникации, основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации. Таким образом, для того чтобы обеспечить большинству людей доступ к информации, следует использовать традиционные каналы передачи информации, в частности радио, так как телевидение и пресса все еще являются роскошью для большинства развивающихся стран.

27. Осознавая важное значение новых технологий, Сенегал использовал все возможности для улучшения ситуации в этой области. Поэтому страна обращается к Организации Объединенных Наций с просьбой увеличить помощь развивающимся странам, для того чтобы они также смогли воспользоваться преимуществами "информационной эпохи".

28. Оратор приветствует усилия Организации Объединенных Наций, направленные на совершенствование ее Web-сайта, и поддерживает идею о скорейшем создании его версий на шести официальных языках Организации, что позволит привлечь новых пользователей. Среди недавно выдвинутых инициатив следует отметить предложение об участии африканских журналистов, среди которых будет один сенегалец, в информационном обслуживании пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

29. Сенегал приветствует создание международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций и рассматривает возможности оказания помощи в осуществлении этого проекта, настаивая, однако, на необходимости выделения достаточных средств французскому отделению радиостанции Организации Объединенных Наций для того, чтобы наилучшим образом информировать о деятельности Организации Объединенных Наций страны Африки и другие страны мира.

30. Г-н БАЭСА (Йемен) говорит, что растущий интерес, в частности к Комитету по информации, и активное участие в прениях доказывают, что международное сообщество придает огромное значение вопросам информации.

31. Технологическая революция и развитие современных информационных каналов превратили мир в глобальную общину. Организация Объединенных Наций призвана защищать культурные ценности и содействовать культурной интеграции народов, способствуя, таким образом, поддержанию мира, разоружению и стабильности.

32. Развивающиеся страны намного отстают в области развития информационных технологий и, для того чтобы участвовать в этом процессе, они нуждаются в научной, технической и материальной помощи.

33. Отраднo наблюдать за работой информационных центров, выполняющих важную функцию организации мероприятий и распространения информации о деятельности Организации

Объединенных Наций на местных языках. При поддержке соответствующих институтов гражданского общества информационные центры могут способствовать внедрению новой стратегии в сфере коммуникации. С учетом ограниченных возможностей финансирования остается очевидной необходимость предоставления большей поддержки информационным центрам. Оратор отмечает работу центров информации и связи Йемена и говорит о необходимости назначить руководителей, а также оказать поддержку этим центрам для того, чтобы они могли успешно выполнять стоящие перед ними задачи.

34. Представитель Йемена выражает заинтересованность в поддержании и совершенствовании Web-сайтов Организации Объединенных Наций. Интернет является важным инструментом освещения деятельности Организации Объединенных Наций во всем мире, но здесь нужно соблюдать равновесие в использовании языков. С другой стороны, не следует забывать о необходимости поддерживать традиционные средства информации, являющиеся более доступными для развивающихся стран.

35. Г-н ВИНН (Мьянма) говорит, что делегация его страны полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Гайаны от имени государств – членов Группы 77 и Китая.

36. Совершенствование технологий в области информации и коммуникации необходимо для того, чтобы страны успевали следить за происходящими в мире изменениями. Мьянма поддерживает идею установления нового глобального порядка в области информации и коммуникации, так как благодаря этому станет возможным выправить существующий дисбаланс между развитыми и развивающимися странами в отношении наличия информации и возможностей ее обработки. Для достижения этой цели необходимо оказывать большую помощь в развитии потенциала и информационной инфраструктуры развивающихся стран. Мьянма приветствует принятые меры по реорганизации Департамента общественной информации. Она также поддерживает разработку информационной стратегии Организации Объединенных Наций и считает, что при этом следует уделить особое внимание вопросам развития.

37. Интернет был упомянут как четвертое средство распространения информации. Однако, по мнению Мьянмы, традиционные средства передачи информации, такие как радио, телевидение и пресса, в обозримом будущем останутся основными источниками информации для многих стран.

38. Оратор высоко оценивает деятельность Департамента, в частности программу по повышению квалификации работников средств массовой информации из развивающихся стран, и выражает благодарность за предоставленную сотруднику информационной службы Мьянмы возможность участвовать в этой программе.

39. Г-н ЭГИГУРЕН (Чили) говорит, что его страна присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени государств – членов Группы 77 и Китая, а также к заявлению представителя Мексики, сделанному от имени государств Группы "Рио".

40. 14 октября 1999 года в Бурунди были убиты представитель ЮНИСЕФ, сотрудница Мировой продовольственной программы и другие граждане этой страны. Представителем ЮНИСЕФ был гражданин Чили Луис Суньига, который за месяц до этого обратился с призывом к народу Бурунди, чтобы воюющие стороны позволили представителям ЮНИСЕФ провести в стране вакцинацию детей против полиомиелита. Тогда ему удалось добиться трехдневного перемирия для проведения вакцинации. Это может служить примером использования информации в мирных и гуманных целях.

41. Подобная деятельность сотрудников гуманитарных миссий Организации Объединенных Наций, как правило, не получает освещения. Также неизвестно, в какой мере доходят до зон конфликтов резолюции и заявления Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Заместитель Генерального

секретаря по коммуникации и общественной информации отметил, какую функцию должен выполнять Департамент, для того чтобы на местах расширить возможности Организации Объединенных Наций в области информации и связи. Чили считает важным дальнейшее изучение этого аспекта, а также полагает, что Комитет по информации должен принимать участие в этих исследованиях.

42. Чили разделяет мнение о необходимости оживления деятельности Комитета по информации, с тем чтобы он стал форумом для обсуждения стратегии в области общественной информации и коммуникации. Одной из важнейших тем, подлежащих рассмотрению в рамках Комитета, является вопрос о доведении до зон конфликтов призыва Организации Объединенных Наций об установлении мира.

43. Г-н ЗАГМАН (Нидерланды) выступая от имени государств – членов Группы государств Западной Европы и других государств, в том числе от имени государств – членов Европейского союза, ассоциированных с Европейским союзом стран Восточной и Центральной Европы, (Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии), а также от имени стран – членов Европейской ассоциации свободной торговли, входящих в Европейское экономическое пространство (Исландии, Лихтенштейна и Норвегии), говорит, что свободный обмен информацией имеет огромное значение для всех людей. Общине, особенно посредством независимых, свободных, представляющих многообразие мнений средств информации, способствует демократизации и процессу развития. Поэтому вызывает возмущение тот факт, что многие журналисты в разных точках планеты оказываются в заключении, подвергаются запугиваниям и преследованиям, а иногда и погибают из-за смелости, проявленной в стремлении преодолеть все преграды и держать мир в курсе событий. Страны, которые представляет оратор, осуждают применение насильственных мер по отношению к журналистам с целью помешать их работе и заставить их молчать.

44. Группа государств Западной Европы выражает поддержку деятельности Комитета по информации и надеется на то, что, как и ранее, Четвертый комитет в целом примет к сведению рекомендации Комитета по информации. Государства – члены Группы с удовлетворением восприняли доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации, в котором представлен общий обзор политических и стратегических направлений деятельности Департамента общественной информации.

45. Одним из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций являются операции по поддержанию мира. Часто недооценивается важность информационных отделов миротворческих миссий. Результат работы миссии может зависеть от распространения соответствующей информации среди местного населения и населения всего мира, так как общественное мнение способно определить уровень получаемой поддержки.

46. С удовлетворением можно отметить тот факт, что Департамент с самого начала принимает участие в консультациях и в подготовке к проведению операций по поддержанию мира и других миссий Организации Объединенных Наций.

47. Для того чтобы противостоять трудностям, которые несет "эпоха информации", Организации Объединенных Наций следует разработать эффективную стратегию в области связи. Поэтому Группа государств Западной Европы приветствует усилия Департамента по установлению связей между различными элементами гражданского общества с целью ознакомить все слои общества всего мира с идеями Организации Объединенных Наций и добиться поддержки и необходимых средств для работы Организации.

48. Учитывая ограниченные возможности бюджета, Европейский союз рекомендует Департаменту сконцентрировать свою деятельность на направлениях, указанных в проекте резолюции В, и продолжать внедрять новые технологии электронной связи для повышения эффективности обнаружения и распространения информации.

49. Группа государств Западной Европы и других государств приветствует совершенствование Web-сайтов Организации Объединенных Наций и считает верным направление развития, целью которого является достижение модульного паритета официальных языков.

50. Г-н ВАНЦЕВИЧ (Беларусь) говорит, что Организация Объединенных Наций после 50 лет работы переживает процесс реформирования для того, чтобы адаптировать свою деятельность и методы к новым мировым условиям. Одним из основных факторов повышения эффективности Организации Объединенных Наций является реформа системы общественной информации. Необходимо, чтобы Секретариат прилагал больше усилий для внедрения новых методов распространения информации о многогранной деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и безопасности, устойчивого экономического развития и защиты прав человека. Беларусь отмечает шаги в этом направлении, предпринимаемые Департаментом общественной информации.

51. Беларусь с удовлетворением отмечает рекомендацию, содержащуюся в проекте резолюции В, принятом на 21-й сессии Комитета по информации. Согласно данной рекомендации переориентация деятельности Департамента должна вести к сохранению и совершенствованию его деятельности в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран и, в соответствующих случаях, для других стран с особыми потребностями, включая страны с переходной экономикой. Авторитет Организации Объединенных Наций в следующем веке будет в значительной мере зависеть от того, насколько глубоко общественность и страны-члены будут осознавать важность основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций.

52. Беларусь подчеркивает особую важность задач, выполняемых информационными центрами Организации Объединенных Наций и службами информации при отделениях Организации Объединенных Наций на местах. Эти центры и службы информации являются на местном уровне ценным, а иногда и единственным источником информации об Организации, о выполняемых ею функциях. Поэтому информационные службы Организации Объединенных Наций весьма эффективно способствуют глубокому пониманию важности задач, выполняемых Организацией. Кроме того, эти центры и службы выполняют особую функцию распространения информации по конкретным проблемам, с которыми сталкивается группа государств с переходной экономикой в стремлении достичь устойчивого экономического и социального развития. Беларусь всегда поддерживала меры по объединению информационных центров с отделениями ПРООН на местах. Такое объединение облегчит координацию использования финансовых средств, позволит внести разнообразие в сферу деятельности информационных служб и повысить эффективность этой деятельности. Решения по этому вопросу должны приниматься с учетом мнения правительств стран, которым оказывается помощь, и условий на местах.

53. Беларусь приняла решение о создании в своей столице, Минске, "Дома Организации Объединенных Наций". Под крышей этого дома будут собраны представительства всех фондов и программ Организации, действующих в стране, что позволит повысить эффективность их деятельности. Такое решение было принято с учетом предусмотренного увеличения масштабов деятельности минского информационного центра и мероприятий, способствующих обмену информацией между государствами – членами Организации Объединенных Наций. Другим примером успешного сотрудничества между Беларусью и Организацией Объединенных Наций в области информации может служить недавнее открытие второй библиотеки-депозитария на базе главной

библиотеки Белорусского государственного университета, что стало возможным благодаря технической и материальной помощи, оказанной отделением ПРООН в Минске, в частности его информационной службой, а также отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В новой библиотеке-депозитарии установлена сеть компьютеров, подключенных к Интернету; таким образом пользователи получают свободный доступ к Web-сайтам и к системе оптических дисков Организации Объединенных Наций.

54. Беларусь пострадала от разрушительных последствий аварии, происшедшей на Чернобыльской атомной электростанции, и поэтому признает важность усилий, предпринимаемых Департаментом общественной информации и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций по распространению информации об обстановке, сложившейся после трагедии. Все еще существует необходимость исследования ситуации и распространения взвешенной и подробной информации о технических аспектах этой катастрофы и о ее последствиях для здоровья людей и окружающей среды. Беларусь с особым удовлетворением отмечает создание Департаментом специального информационного раздела по теме Чернобыля на странице Организации Объединенных Наций в Интернете.

55. Беларусь также с особым интересом наблюдает за мерами, принимаемыми Департаментом для осуществления экспериментального проекта, направленного на расширение мощностей международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций, и поддерживает призыв к Департаменту, прозвучавший на 21-й сессии Комитета по информации. Суть призыва в том, чтобы Департамент как можно скорее приступил к осуществлению экспериментального проекта, налаживая контакты с заинтересованными государствами-членами и со специализированными учреждениями, с целью получения необходимой поддержки для обеспечения успеха данной инициативы. Беларусь будет принимать активное участие в мероприятиях по сбору средств, необходимых для осуществления этого проекта.

56. Г-н ТЕКАЙА (Тунис) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени государств – членов Группы 77 и Китая.

57. Достигнутый за последние годы значительный прогресс в области информационных технологий и коммуникации повлиял на самые различные сферы деятельности, в том числе на экономические и торговые отношения во всем мире. Идеи стали передаваться быстрее, но продолжает увеличиваться разрыв между развитыми и развивающимися странами, включая расхождение технологических возможностей этих стран в области информации и коммуникации. Этот разрыв можно сократить только путем взаимопонимания, сотрудничества, солидарности и объединения усилий. Организация Объединенных Наций играет важную роль в достижении этой цели, в первую очередь в деле международного сотрудничества и оказания помощи развивающимся странам с целью увеличения их потенциала в сфере коммуникации. Организация должна стремиться к тому, чтобы поставить информацию на службу миру и международной безопасности. При оказании такого рода поддержки следует учитывать приоритеты и особые нужды каждой страны – получателя помощи.

58. В своей политике Тунис придает большое значение вопросам, касающимся информации, учитывая их важность для установления свободы слова и демократии, а также для экономического и социального развития. В Тунисе был разработан план содействия внедрению новейших технологий в сектор коммуникации, создания необходимой инфраструктуры и придания этому сектору надлежащих правовых рамок. Кроме того, был принят комплекс мер с целью поощрения инвестиций в информационные службы. Например, прошлая неделя в Тунисе отмечалась как первая неделя Интернета, в рамках которой, среди прочего, в разных городах страны прошли тематические выставки, способствующие осведомленности в этой области.

59. Далее, оратор высоко оценивает шаги, предпринятые Департаментом общественной информации с целью содействия применению современных коммуникационных технологий, включая Интернет, для расширения возможностей Организации Объединенных Наций по распространению информации о ее деятельности с надлежащей оперативностью и эффективностью. Поддерживая эти инициативы, Тунис, однако, считает, что сохраняют свою значимость традиционные средства передачи информации, особенно в деле мобилизации мирового общественного мнения в поддержку принципов и целей Организации Объединенных Наций. Необходимо по-прежнему оказывать поддержку традиционным каналам массовой информации и выделять на осуществление этих задач необходимые средства.

60. Информационные центры Организации Объединенных Наций выполняют очень важную миссию в деле освещения деятельности Организации. Тунис предлагает признать особое значение задачи по сохранению и укреплению структур этих центров. Как отметил в своем докладе Генеральный секретарь, объединение этих центров с отделениями ПРООН на местах в некоторых странах сталкивается со сложностями. Комитет по информации рассмотрел этот вопрос на 21-й сессии, и был сделан вывод о необходимости поиска решения проблемы. Тунис вновь настоятельно призывает к ее решению на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, путем рассмотрения каждого случая с учетом мнения заинтересованной страны.

61. В заключение оратор отмечает, что в ходе 21-й сессии Комитет по информации рассмотрел вопрос о разработке Web-сайтов Организации Объединенных Наций на всех официальных языках и рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить предложения о путях достижения этой цели. Тунис вновь подчеркивает важность равного использования всех официальных языков Организации Объединенных Наций.

62. Г-н РАДОЛЬФ (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) подчеркивает, что на пороге третьего тысячелетия приобретают особую важность и даже определяющее значение принципы и идеалы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), в частности свободный обмен идеями, равенство возможностей в получении образования для всех, распространение знаний и доступ всех народов к печатным изданиям их стран.

63. Стратегия ЮНЕСКО в области коммуникации, выработанная в 1989 году, занимает важное место в проходящих по всему миру обсуждениях вопросов о передаче знаний и новых технологий и по проблеме Интернета. Целью данной стратегии является содействие свободной циркуляции идей на международном и национальном уровнях, обеспечение более широкого и равномерного распространения информации без каких-либо ограничений свободы слова, а также укрепление технического потенциала развивающихся стран в сфере коммуникации с целью расширения их участия в процессе обмена информацией.

64. ЮНЕСКО добилась выделения средств на техническое развитие и создание инфраструктуры в рамках Международной программы развития коммуникации. Широко известны инициативы ЮНЕСКО в создании местных радиостанций, сельских ежедневных изданий, служб общественного теле- и радиовещания, региональных и общенациональных агентств новостей, компьютерных мультипликационных фильмов и документальных фильмов, а также ее информационные проекты в сфере борьбы с синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД), рассчитанные в первую очередь на женщин и молодежь. Однако остается нерешенной важная проблема, заключающаяся в растущем несоответствии возможностей стран, пользующихся информационными технологиями, и стран, не обладающих необходимым техническим потенциалом (более 90% населения земного шара). Этот дисбаланс проявляется в использовании Интернета, в частности в контроле, который олигополии осуществляют над международной электронной торговлей, в решении актуальных проблем, связанных

с интеллектуальной собственностью, невмешательством в частную жизнь, конфиденциальностью персональных данных и защитой свободы слова в Интернете.

65. При наличии этих проблем возникает вопрос о том, какая роль в их решении должна принадлежать системе Организации Объединенных Наций, и в частности ЮНЕСКО, тесно сотрудничающей с Международным союзом электросвязи. Во-первых, необходимо заключить глобальные соглашения с целью координации политики в области связи и телекоммуникаций в том, что касается согласования международных тарифов и налогообложения информационных услуг, носящих глобальный характер, для демократизации перераспределения этих ресурсов. Во-вторых, ЮНЕСКО выполняет особую функцию обеспечения защиты и содействия осуществлению в глобальном масштабе общедоступности интеллектуальной собственности, материальной и нематериальной, обращая особое внимание на этический и социальный аспекты использования Интернета и новых форм электронной связи. В-третьих, необходимо укреплять потенциал системы Организации Объединенных Наций, чтобы Организация стала интеллектуальным форумом для обсуждения социальных и этических аспектов развития новых информационных технологий и возможностей Организации Объединенных Наций по удовлетворению потребностей государств-членов в области развития, в частности посредством таких инициатив, как Международная программа развития коммуникации.

66. Основная цель этих стратегий заключается в том, чтобы обеспечивать в рамках национальных ресурсов неприкосновенность интеллектуальных ценностей, распространяемых с помощью новых технологий. Национальное содержание информационных потоков представляет собой не только основу для дальнейшего социального, культурного и интеллектуального развития, но и собственный информационный капитал каждой страны. Для того, чтобы использовать этот национальный потенциал, необходимо выполнить главное условие – создать динамичное мировое электронное пространство общего пользования, которое включало бы всю информацию, созданную при общественном финансировании: произведения классики и традиционных жанров, не защищенные авторскими правами, научную литературу и находящиеся в свободном доступе информационные программы, относящиеся к сфере некоммерческой деятельности. Это пространство общего пользования окажется полезным только в том случае, если каждая страна будет создавать произведения и прикладные программы на собственном языке и с учетом своих национальных и культурных особенностей.

67. В соответствии с резолюцией 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи Председатель приглашает выступить с докладом перед Комитетом Наблюдателя от Организации Исламская конференция.

68. Г-н КАНААН (Наблюдатель от Организации Исламская конференция) подчеркивает важное значение вопроса об информации в условиях стремительного развития технологий в области коммуникаций, в частности Интернета, и говорит, что начало нового тысячелетия заслуживает названия "эпоха информации". Этот стремительный прогресс делает необходимым новый подход к информации по вопросам ислама, которая должна распространяться с учетом происходящих изменений, в соответствии с духом ислама и его высокими ценностями, с тем чтобы создать передовую и эффективную информационную систему.

69. На 26-й Исламской конференции министров иностранных дел, проходившей в Буркина-Фасо с 28 июня по 1 июля 1999 года, был высказан призыв к участникам выполнять Исламскую программу развития в области информации и коммуникации, целью которой является разработка, создание и поддержание инфраструктуры различных секторов информации и связи, с тем чтобы увеличить вклад этих секторов в экономическое, социальное и культурное развитие 56 государств – членов Организации Исламская конференция.

70. Оратор отмечает успешное сотрудничество его организации с ЮНЕСКО и Международным союзом электросвязи, а также приветствует деятельность Генерального секретариата Организации Исламская конференция, Комитета по Аль Кудсу, Постоянного комитета по информации и вопросам культуры и других подразделений Организации Исламская конференция. Он подчеркивает также, что два специальных учреждения этой организации – Международное исламское агентство новостей и Организация радиовещания исламских стран – выработали новую систему методов для того, чтобы находиться в курсе изменений, происходящих в области информационных технологий. С помощью этих методов данные структуры стремятся бороться с нарастающими проблемами в сфере информации, одной из которых является проведение кампаний, направленных на лишение исламской самобытности народов стран – членов Организации Исламская конференция и на подрыв их веры.

71. Что касается роли, которую должна играть Организация Объединенных Наций в сфере информации и коммуникации, оратор прежде всего подчеркивает необходимость приложить усилия для сокращения существующего разрыва в этой области между развитыми и развивающимися странами, для того чтобы последние могли приобретать новейшие средства связи, поддерживать национальный суверенитет, сохранять культурное своеобразие и участвовать в свободном и сбалансированном обмене информацией. Во-вторых, оратор отмечает необходимость совершенствования, обновления и обогащения Web-сайтов Организации Объединенных Наций с использованием в равной мере шести официальных языков, в том числе арабского, в соответствии с резолюцией 53/208 С Генеральной Ассамблеи. Оратор отмечает также, что Департамент общественной информации должен продолжать выполнять особую программу в сфере публикаций, теле- и радиовещания и библиотек Организации Объединенных Наций. В-третьих, представитель Организации Исламская конференция от имени своей организации поддерживает предложение о создании Web-страницы, посвященной "диалогу между цивилизациями". В-четвертых, оратор подчеркивает, что Департаменту общественной информации необходимо продолжать проведение специальной информационной программы по вопросу о Палестине, оказывая помощь палестинскому народу в области развития средств информации и в осуществлении проекта "Вифлеем 2000". По этому вопросу оратор говорит также, что для выполнения своей функции в области информации и связи Организация Исламская конференция стремится к укреплению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Секретариаты и ведомства обеих организаций займутся рассмотрением, в том числе, и этого вопроса на координационной встрече на высшем уровне, которая пройдет в Женеве в 2000 году.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.